



Пам'ятаймо про Україну!

В. ФОКІН ЗРЕЗИГНУВАВ

Київ (УНІАР). — На ранковому засіданні сесії Верховної Ради України в середу, 30-го вересня, з доповіддю про політичне і соціальне становище в Україні виступив Президент України Леонід Кравчук. К. Кравчук повідомив, що прем'єр-міністр України Вітольд Фокін склав резігнацію з причин виходу на пенсію, бо 29-го жовтня йому сповниться 60 років.

Президент прийняв резігнацію, але запропонував йому виконувати свої обов'язки поки ВР України не

А. Зленко зустрівся з міністрами

Нью Йорк (УНІАР). — Міністер закордонних справ України Анатолій Зленко зустрівся вчора в понеділок, 28-го вересня з головою 47-ї сесії Генеральної асамблеї Організації Об'єднаних Націй, міністром закордонних справ Болгарії Ганеаном. У центрі уваги були питання підвищення ефективності праці Генеральної асамблеї в контексті питання перебування всієї діяльності ООН. Міністри також обговорили деякі питання українсько-болгарського співробітництва.

А. Зленко зустрівся також з державним міністром закордонних справ Індії, міністрами закордонних справ Тунісу і Австралії та з керівниками організації американської телепрограми «Світ у фокусі». Міністри порушили питання відвідин України прем'єр-міністром Індії, обмінялися думками щодо відкриття посольства України у Тунісі та Тунісу в Києві.

Під час розмови міністрів закордонних справ України і Австралії йшлося про ролі ООН у сьогоденному світі, пріоритети у діяльності і шляхи підвищення її ефективності у розв'язанні глобальних і регіональних проблем.

ДОМАГАЮТЬСЯ ГОСТРИШІХ ЗАКОНІВ ПРОТИ ЗЛОЧИНЦІВ

Львів (УНІАР). — Згідно з опінією багатьох громадян України, населення мусять мати право кувувати під контролем державних органів, для самозахисту й оборони перед злочинним світом, прийняти гасові пістолети. Так вважає народний депутат Верховної Ради України, голова постійної комісії ВР для правопорядку та боротьби із злочинністю Ярослав Кондратьєв.

Проекти законів про надержавну правоохоронну діяльність і про придбання зброї незабаром будуть внесені на розгляд сесії ВР України, повідомив Я. Кондратьєв на пресконференції у Львівській Обласній Раді, у якій брали участь члени

Делегації України і Росії вирішують проблеми флоту

Київ (УНІАР). — Тут 23-го вересня відбулася зустріч експертних груп державних делегатів України і Росії на переговорах щодо Чорноморської флотії. Українська делегація очолює член Президії Верховної Ради України Анатолій Матвієнко, а російську — голова державного комітету з економічного співпраці в межах СНД Машев.

Метою зустрічі було продовження праці над проектами конкретних домовленостей щодо реалізації ялтинської угоди з 3-го вересня цього року про припинення формування Військово-морських сил України і Військово-морської флотії Російської федерації на базі Чорноморської флотії колишнього СРСР.

Сенат підтримав договір про роззброєння

Вашингтон. — 87 голосами проти 6 Сенат проголосував за прийняття обговорення договору про роззброєння, підписаного президентом Джорджем Бушем і тодішнім президентом СССР Міхаїлом Горбачовим. Голосування означає, що консервативні республіканці, які виступали проти ратифікації договору, не зможуть застосувати обструкційні методи в дебатах по ньому і що голосування про ратифікацію буде проведено не пізніше наступного понеділка, коли Конгрес розпущається на вакації.

Щоб договір був ратифікований, за нього повинні проголосувати дві треті сенаторів.

Сенатор-республіканець Малкольм Воллоп, який наголошував на продовженні дебату, підкреслює, що текст договору, який передбачає різке зменшення кількості міжконтинентальних ракет і бомбардувальників, містить масу «шпіль», які дозволяють порушувати умови домовленості. М. Воллоп також заявив, що умови перевірки виконання договору сторонами дуже двозначні: «Під час війни з Іраком ми так і не змогли знайти багатьох ракетних пристосувань». А що вже говориться про країну зі значно більшою територією!

Лідер демократів у Сенаті Джордж Митчелл, навпаки, переконував колеги підтримати договір: «У випадку, коли він не панує від всіх бід, але не було і не може бути будь-якої однієї угоди, яка попереджувала б загрозливі війни взагалі. Для цього потрібна серія угод, і даний договір служить такою метою».

Згідно з договором (який повинні ратифікувати також Росія, Україна, Білорусія і Казахстан, тобто республіки, які уклали угоду на ядерну зброю Советського Союзу) кількість советських ядерних боєголовок повинна зменшитися протягом семи років від 11,000 до 6,500, американських — від 12,000 до 8,500.

В червні цього року президент США Дж. Буш і президент Росії Борис Єльцин підписали черговий договір про зменшення стратегічних озброєнь ще на одну третину до 2003 року. Але спочатку повинні бути ратифіковані договір, підписаний Бушем і Горбачовим.

Агентство АП нагадує, що у травні цього року Україна, Білорусія і Казахстан підписали з Росією угоду про поступове переміщення всієї ядерної зброї на територію Росії. Додіти одна з чотирьох колишніх советських республік не ратифікувала договір, який має намір ратифікувати Сенат.

В РУМУНІЇ ПЕРЕРАХОВУВАТИМУТЬ ПЕРШУ ТУРУ ВИБОРІВ

Бухарешт, Румунія. — Букарешт масовою інформаційною компанією, що центральною виборчою комісією, завданням якої було доповнювати правильності парламентських і президентських виборів, зарядила перерахування голосів з першої туру виборів тому, що аж 15 відсотків бюллетнів були фальшиві, значить котрась сторона, правдоподібно колишня комуністи, намагалася таким способом «допомогти» своєму кандидату на президента Йону Ліску, який, згідно з обрахунком отримав нибіто 48 відсотків голосів.

Не важливий в цьому випадку відсотковий баланс — важливіше те, кажуть спостерігачі, що одна з політичних партій намагалася підкупити виборців, надрукувавши додаткову кількість бюллетнів, а може навіть організувала своїх «виборців». Справою пофальшування виборів пошкандальований прокуратор і зарядив переведення докладного слідства, працюючи тісно з центральною виборчою комісією, яка подала, що: 11,5 мільйонів у всіх трьох категоріях голосування — до Сенату, Палати громад і до президента, виявилися фальшивими. Деякі румунські газети, особливо органи демократичних середовищ, як також закордонні спостерігачі одностайно заявили, що в деяких виборчих округах і місцевостях було унеможливлено 30 і 40 відсотків бюллетнів.

Остаточний висліт виборів все ще залишається таємницею центральної виборчої комісії і діючого уряду, бо ще й досі преса не опублікувала останньої рунди виборів, хоч, як заявляють офіційні джерела, комі-

Конфлікт між колишніми комуністичними номеклятурними і демократичними організаціями йде також на тлі втрати Ліску, який не хоче уступити з керівного посту і передати керівництво в руки більш поміркованого партарката Петре Романа. Крім того вибори проходили дуже активно, до урн виборчі кидали також брати отриманих як й «своє» крісло, в деяких випадках в голосуючих будках було більше, як одна особа, пересаживали будкам виборців, а деякі проти законним актом, але поліція не втручалася в це суматоху, — заявила Рена-та Гаврилеску-Вебер, адвокат і член Гельсінської комісії та Лґи оборони прав людини.

У зв'язку з безпорадністю в Румунії Палата Репрезентів З'єднаних Стейтів Америки відкинула пропозицію Уряду про відновлення спеціального статусу для Румунії в торговельних справах і відіслала назад до Мадридського уряду Румунії пропозицію перевірити ситуацію в тій країні.

Схвалили стипендію для навчання адміністрації України

Вашингтон. — Інформаційна агенція ЗСА схвалила стипендію у висоті 345,332 дол. для вжитку Корпусу міжнародної ексекутивної обслуги. Корпус, який співпрацює із добровольцями в рамках браніт міст в Синцинаті, Огайо, і Тусані, Арізоні, започатковує односторонню програму для вишколу сил админістративних і публічної обслуги в Україні і Казахстані.

Корпус буде переводити дві програми, одну в Харкові, місті-сестрі Синцинаті, а другу в Альма Альті, місті-сестрі Тусані, які будуть складатися з різних частин. Там будуть майстерні, практичне навчання і поради в админіструванні і публічній обслузі.

Інформаційна агенція ЗСА є незалежною організацією, яка допомагає між-

Працю над згаданими документами планують закінчити в жовтні цього року.

Накручують фільм про Л. Молодожанина

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. К.). — Відомий скульптор Лев Молодожанин, для якого це нещодавно, в місяці червня, відкрив окремий парк у Вінніпегу в Канаді, став творцем темою окремого фільму, що його почала накручувати Канадська фільмова рада, яка спеціалізується у виконанні фільмів про мистецтво та науковців. Це підприємство вешіло фільмасу фільм, що має бути закінчений у 1993 році та триватиме приблизно годину. Почали накручувати фільм у Канаді, але саме творчі фільмари і скульптор вибрався в подорож до Ст. Петербургу і до Німеччини.

У ОСНОВНІЙ ТРИБУНАЛІ Перу розпочався процес над лідером марксистсько-маоїстської терористичної організації «Синчі Мачу» Абелем Гуманом. Його звинувачують у розв'язуванні «революційної війни», у заплідненні економічній країні шкоди, що перевищує 20 бильд. Хоч арешт Гумана значною мірою послабив його організацію, експерти вважають, що члени «Синчі Мачу» в найближчій час застосують нові терористичні акти і спробують захопити закладники в метою їх обміну на свого лідера.

СПЕЦІАЛІСТИ ІНДІЙСЬКОГО центру ядерних досліджень зареєстрували підземний ядерний вибух, здійснений 25-го вересня в районі озера Лобнор в Сінцзянь-Уйгурському автономному районі Китаю. Як заявив у Бомбей в понеділок, 28-го вересня, офіційний представник центру, потужність вибуху становила 15 кілотонн.

В КАБУЛІ ЗДІЙСНЕНО АТЕНТАТ на командуючого афганської армією генерала Азіфа Делаяра. Коли він їхав на летище, під його авто вилетіла мина. Загинув один охоронець і водій, генерала було легко поранено. Делаяр був начальником штабу афганської армії при генералі Наджібулі, відтак перейшов на бік командири повстанців Агмеда Шах-Масуда, теперішнього міністра оборони. В Кабулі не мають сумніву, що атентат на Делаяра — справа рух прихильників ісламської партії, яка очолює непримиренний противник Масуда Гельбуддин Гекматяр.

В КОНГО РОЗБИВСЯ вже третій гелікоптер, що брав участь у програмі ООН, покликаний сприяти переливочому процесові в цій країні. Гелікоптер типу Мі-17 з чотирма членами російської залоги і 12 конголезькими пасажирами вляв поблизу міста Кассанго. 15 осіб загинули, одна конголезка залишилася живим.

НЕ ВВАЖАЮЧИ НА ДОСЯГНУТУ угоду про припинення громадянської війни між урядом Мозамбіку і Мозамбікським національним опором, збройні сили цього опозиційного угруповання продовжують нападати на варту гуманітарної допомоги. Цими днями бойовики з Національного опору атакували колонну з восьми вантажних авт за 80 кілометрів на північ від Манугу. Варта військовослужбовців мозамбікської армії відбила напад, у висліді харчі було доставлено до Мессиджині — району на півдні провінції Газа, що найбільше постраждала від засухи.

ПРИЧИНОЮ ЛЕТУНСЬКОГО катастрофи біля Катманду, в понеділок, 29-го вересня, коли загинуло 155 пасажирів і 12 членів залоги, міг бути вибух потужної бомби. Директорська служба засвідчила, що літак знаходився в 10 хвилинах лети від летища Катманду, коли заляз з ним несподівано зник. Інформація про будь-які пошкодження в системах літака не надходили, погода теж була добра. Безпосередньо перед трагедією пілот попросив дозволу на приземлення і дістав його.

НА ЦЕНТРАЛЬНІЙ ВУЛИЦІ Манугу у виторок, 29-го вересня, було здійснено напад на посла Мозамбіку Мохаммеда Абдула. Згідно з повідомленням журналістів, високий із зріст невмілий підійшов до посла і егіпетського дипломата, що його супроводжували, і наказав відійти теку. Коли представники Спінту відмовилися це зробити, невдомий вихопив револьвер, вистріляв в амбасадора, вярвав з його руку теку і втік на авті, котре чекало на нього поблизу.

Треба зареєструватися до голосування

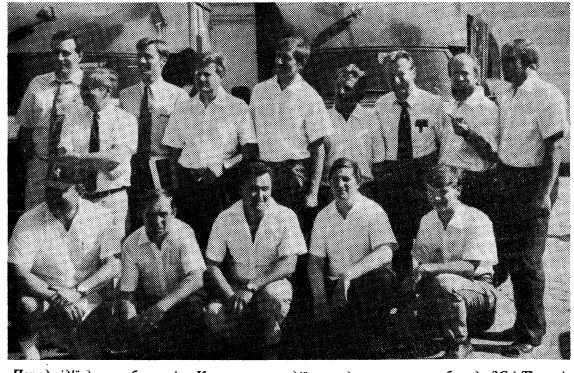
Нью Йорк. — Ті громадяни ЗСА, що досі ще не голосували, мусять тепер зареєструватися. Якщо вони постійно живуть в Нью Йорку, реєстраційну форму можна дістати в кожній дільничній Шоби дістати адресу реєстраційного бюра в одному з районів дільничної Нью Йорку слід телефонувати на число (212) 868-3692. Виповнену реєстраційну форму треба відіслати перед 9-ю жовтня. Шоби мати право голосувати у виборах на Президента ЗСА, треба ма-

В АМЕРИЦІ

ПОЛІТИЧНІ АНАЛІТИКИ і спостерігачі вважають, що висидка республіканцями своєї «команди», тобто виборчих спеціалістів на зустріч з Россом Перо і заява, що його економічна програма збігається з програмою президента Джорджа Буша — було помилково і понижження. Більш логічним потягненням був прийд до Деллау в Тексасі представників Демократичної партії, бо якраз між програмою Білла Клінтона і Р. Перо мало різницю. Один і другий збираються піднести податки, чого немає у програмі Буша. Правда, Перо вступає чесніше, бо каже, що оподаткуватиме треба усіх громадян, хто заробляє 55,000 й більше, а Клінтон хоче пократити податками тільки багатих, зарібки яких починаються від 200,000 дол.

КАНДИДАТ НА ВІЦЕПРЕЗИДЕНТА з Демократичної партії сен. Ал Гор у відміну від Білла Клінтона понав атакувати також закордонну політику президента Джорджа Буша. Він, зокрема, піддав гострий критичний поведінку Білого Дому у відношенні до президента Іраку Саддама Гусейна, якого він (Буш) критикував ще далеко перед нападом Іраку на Кувейт. Біда тільки в тому, що президент Дж. Буш і його попередник на цьому посту Роналд Реген спочатку фаворизували С. Гусейна і дали йому можливість вирости на справжнього диктатора, а потім, щоб закрити престиж Америки в арабському світі і спонукують закордонну політику республіканців, Буш заздалегідь готував війну на Близькому Сході, про що сьогодні говорить чимало його співробітників, істориків і політичних спостерігачів. Сенатор Роберт Діл з Кензасу, лідер республіканської меншости в Сенаті, назвав промову Гора «необережною, неправдивою, фатальною у своїх наслідках», не кажучи про те, що вона була звичайною передвиборчою пропагандою.

У Києві передано дев'ять військових амбулянтів із ЗСА



Перед від'їздом амбулянтів з Києва: група водіїв з представників амбасад ЗСА Тімоті Дю Белл (стоїть, третій зліва), Р. Бургенером (калячить, перший зліва) та з М. Герцем (стоїть, третій справа).

Олбани, Н.Й. (М. Герць). — У понеділок, 31-го серпня ц.р., на площі церкви св. Покрови в Києві представник американської амбасаді передав представникам громадських організацій України документи на власність дев'яти військових амбулянтів американських військових амбулянтів та три вантажні авта, які і призначені на запасові частини до моторів амбулянтів, якщо

заохитимо на це потреба в майбутньому. П'ять амбулянтів були призначені медичним пунктам для переселенців з Чорнобильської

КОНФЕРЕНЦІЯ УХЗ

Лігайтон, Па. — Головна Управа Українського Золотого Хреста повідомляє, що річна конференція УХЗ в Першу річницю незалежності української держави відбувається 10-12-го жовтня на оселі імені О. Ольжича в Лігайтоні, Па. До участі запрошуються всі відділи, делегати та всі члени. У справі приміщення слід звертатися до адміністрації Оселі (215) 377-4621.

МИТНІ СЛУЖБИ Великобританії заарештували двох осіб, захопивши в них 43 кілограми кокаїну на суму 7 мільйонів фунтів стерлінгів. Наркотики надходили на Британські острови з допомогою коломбійської та італійської мафії, які використовують Лондон як базу на шляху „білої смерті“ з Латинської Америки в Європу. Англійській спеціаліст Елісон Джемсон, досліджуючи корені організованої злочинності протягом 6 років, стверджує, що мафіозні структури використовують лондонську фондову біржу для „відмивання брудних грошей“. За її підрахунками, вже 50 мільйонів доларів таким чином перейшло через британські фінансові установи.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додому.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Професійна хворобі усні зуби. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім домовленням.

Адреса у Мангеттені: **ROCKEFELLER CENTER**
630 5th Avenue, Room 1803
New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі:
105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(212) 459-0111

Український Музичний Інститут Америки, Інк.
Неділя, 11-го жовтня 1992 р.,
год. 10-та ранку
Домівка УМІ, Нью Йорк, Н. Й.
136 Друга авеню, 4-ий поверх

ЗАГАЛЬНИЙ З'їзд УЧИТЕЛІВ УМІ

Год. 10-12 — Звіт Президії і Відділів
Год. 2-га — Показові лекції, ведуть: Т. Гринків, А. Добрянський, Д. Каранович.
Год. 3:30 — Обговорення концерту української музики, що відбудеться в неділю, 25-го жовтня ц. р., з нагоди 40-ліття УМІ в Carnegie Recital Hall, 108 W. 57th St., New York, N.Y.
Год. 4:30 — Вибір нової Управи і закриття З'їзду
Запрошуємо всіх колег-учителів.

ПРЕЗІДІЯ УМІ

Український Народний Дім Інк. в Нью Йорку
запрошує українську громаду на

СВЯТОЧНИЙ ПОЛУДЕНОК з нагоди 40-ліття Українського Народного Дому
що відбудеться

в неділю, 11-го жовтня 1992 р. у великій залі Коткейл о год. 1:30 по пол., обід 2-га год.

У святкуваннях візьмуть участь: члени українського Представництва до Організації Об'єднаних Націй.

Доповізь виступить ред. Іван Кедрин-Гудчицький в місцевій частині виступлять:
Оксана Кривошицька — солістка Львівської опери, та **Микола Шонда** — соліст Київської опери.
Про фортепианному супроводі Алевтіи Кривошицької Даток 25 дол.

Про свою участь просимо повідомити го дня 6-го жовтня 1992 р. в тел. (212) 659-6277 між 4:30 — 8:00 веч.

Квитки можна набути в канцелярії Народного Дому при 140 Друга авеню у вечірніх годинах.

З УКРАЇНИ!

Черкаські КОЗАКИ
АНСАМБЛЬ ТАНЦЮ І ПІСНІ!



В 50 ліття УПА, "Черкаські Козаки" присвячують свій виступ в пошани героям, що склали свої голови за Волю України.

YONKERS.....FRI., OCT. 9.....7:30 PM
SAUNDERS HIGH SCHOOL AUDITORIUM
183 PALMER ROAD, YONKERS, NY

HARTFORD.....SAT., OCT. 10.....7:30 PM
BULLCKLEY HIGH SCHOOL AUDITORIUM
300 WETHERFIELD AVENUE, HARTFORD, CT

NEW YORK CITY...SUN., OCT. 11.....8:00 PM
HIGH SCHOOL OF FASHION INDUSTRIES A.D.
225 WEST 24th. STREET, NEW YORK CITY, NY

UNIONDALE.....MON., OCT. 12.....7:30 PM
ST. VLADIMIR'S CHURCH HALL
228 UNIONDALE AVENUE, UNIONDALE, NY

With the support of "Air Ukraine"

БУДУЙМО УКРАЇНСЬКІ АМБАСАДИ — ЖЕРТВУЙМО ЩЕДРО!

Фундація Піддержки Дипломатичних Представництв України
просить

вислати чеки на Фонд Українських Амбурад до існуючих вже льокальних громадських Комітетів, або до бюро головного скарбника на нижче подану адресу:
Foundation in Support of Diplomatic Missions of Ukraine, Inc.
209 B Grand Ave.
Rutherford, N. J. 07070

Tel.: (201) 939-6305, Чеки випусувати: "Українian Embassy Fund".
Fax: (201) 301-0068

МІЖПРОСТІРНИЙ КОРАБЕЛЬ ЗСА був запущений в стратосферу в напрямки планети Марс. Подорож корабля триватиме 11 місяців, а його завданням буде докладніше дослідити клімат і геологію цієї планети. Одною з головних цілей безлюдного корабля є дослідити про можливість встановлення на планеті Марс бази, можливостей виживання людини, щоб послати туди ескадрилью в наступному столітті корабель з людьми, переважно дослідниками. Космічний корабель був запущений у стратосферу при допомозі великої ракети-двигуна „Титан-3“ з бази Канаверал у стейті Флоріда.

КОЛИШНИЙ АМБАСАДОР ЗСА до ССРСР Джек Матлок, який збирає тут в Америці й інших країнах матеріали для своєї книги про розпад Советського Союзу, прибув з офіційною візитом також до Києва. Матлок зустрівся в Україні з прем'єр-міністром України Вітольдом Фокінін, першим заступником прем'єра Валентиним Симоненком, після чого мав годину розмову сам на сам з Президентом України Леонідом Кравчуком. Про візити його розмов не було опублікованою жодного коментаря.

З нагоди святкування 30-ліття подружжю життя д-ра Романа й Анни Алискевичів
замість подарунків, родина і прирители складають 800 дол. на будівельний Фонд Українського Музею в Нью Йорку.

Родина Савицьких
Д-р Остап і Віра Тершаковець
Орест і Ліда Білоус
Орест і Марта Качмарська
Д-р Андрій і Татяна Тершаковець
Марія Тершаковець і Роман Гавриляк

43-й Відділ Союзу Українок Америки ім. Олени Пчілки
сердечно запрошує на

СВОЮ ЧЕРГОВУ МИСТЕЦЬКУ ВИСТАВКУ
9, 10 і 11-го жовтня ц. р.
в галерії Освітньо-Культурного Центру у Філадельфії, Па.

Галини Титли — ікони Богдана Титли — акварелі й олії
Відкриття виставки в п'ятницю, 9-го жовтня, о год. 7:30 веч. при участі мистців. Виставка теж буде відкрита в суботу, 10-го та неділю, 11-го жовтня від год. 10-01 рано до 5-01 по пол.

Щиро вітаємо вас, дорогі любительні і прихильники мистецтва.

Громадський Комітет у Філадельфії, Па.
влаштує

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ з нагоди 50-ліття УПА
яка відбудеться в неділю, 11-го жовтня 1992 р. о год. 4-й по пол. (гоцно) в залі УОКЦФФІ у Філадельфії, Па.

В програмі беруть участь:
Д-р сот. УПА Микола Крук — святочне слово
Хор „ПРОМЕТЕЙ“ під мистецтвими керівництвом Адаміна Британця
Дует Михайла та Олі Стасишинів, — випускники музичної школи у Львові
Роман Книгичицький — деклямація
Квитки при вступі на залю. Для молоді в односторонь вступільний.

Академію попередить Архирейська Служба Божья в Паннохиді в Митрополітському Соборі при вул. Френклін, о год. 10-й рано, як рівнож Служба Божья в катедрі УАПЦ при вул. 5-й о год. 10:30 рано.

Запрошуємо комбатантські і молодіші організації взяти участь з прапорами в церквах.

Шановна українська громадо! Своєю численною участю в святкуванні вашануємо упавших борців за волю України.

Запрошує

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ

ПОДАЯ
З волі Всевишнього, дня 30-го червня 1992 року відлявов від нас у вічність на 75-му році життя

миш найдорожчого МУЖ і БАТЬКО

бл. п.

ЕМАНУІЛ ГЛУХОВЕЦЬКИЙ

Цією дорогою склалася щоду подаю всім, які взяли участь у похоронних відправках, відправивши покійного на вічний спочинок та тим, хто згадав його у своїх щирих молитвах.

Щиро дякую за вислани спільцтва особисто, телефонічно і писемно, як теж за повертати на Службу Божу, чудові квіти і добродішні цілі в пам'яті покійного.

Сердечно дякуюю Всесвітньому отцеві Мітрагелі Ярославі Галавелевичу, пароху української католицької церкви Ісуса Божого Матері в Монреалі за відслуження похоронних відправ і згадок на злим щирим словом про покійного.

Наше особливе подяка Ярославі Пимлякові, який своїм похоронним словом звеличав у спеціальний спосіб пам'яті покійного.

На Пятничний Фонд похоронні зложили: 100 дол. — Марія Глишковець, 25 дол. — Андія і Оксана Глишковіч, По 20 дол. — Богдана Балчицька, Любовна Бірюквич, по 10 дол. — Люба Лявська, Н. Дмитра, Іван Зав'яз, 5 дол. — С. Цибрицький. Разом 200 дол.

На Фонд Української Амбурад Конгресу Українців Канади склали: 1,000 ам. дол. — Іван Дем'ян Кордуба; 300 дол. — Марія Глишковець; 250 ам. дол. — Іван і Ірина Ковальчик; По 200 дол. — Ярослав і Ірина Глишковіч, Наталка і Комер Плещер, Анна Березюк; По 150 дол. — Надія і Оксана Глишковіч; Богдана і Марія Пєвр, Mr & Mrs Vart Nary; По 100 дол. — Іван Березюк, Іван Геберт і Ірина Генча, Іосиф і Вікторія Ковальчик, Проті і Марта Пашуванці, І. Називальська, Ярослава Пришляк, Ірина і Др. Юрія Веселовської, Конгрес Українців Канади (Чентрала); По 50 дол. — Др. Стефан і Оля Карлиш (ам. дол.), Марія і Люба Лішницькі (ам. дол.), Я. і П. Кискин, Орест Новосад, Конгрес Українців Канади (Провінційна Редя Саскчевану); По 40 дол. — Анна Пилишинська, Аллея Славичка; По 30 дол. — Сабінея Сопатка, Марія Кордуба (ам. дол.); По 25 дол. — С. Пашуцький, Др. В. Коваль з Арданю, Віра Курієва (ам. дол.), Василь Називальський, Василь Славич, Іван Тарас Тершаковець; По 20 дол. — Богдана Балчицька, С. Називальська, Іван і Дана Біланчик, Володимир і Віра Біланчик, Богдан і Люба Ботуніцькі, О. Чехур, Адріан Іоанно, Іван Ярослав і Маріяка Чопі, Осип і Ірина Добровольські, О. Долішницька, Павло Гаєвур, Др. Роман Гродзіцький, Н. і П. Герасимович, Рольф і Гедда Гедда, Стефанія Жемчанка, Тетяна Карачицька, Ольга Кучерська, Євгенія Кушнір, К. Лявська, Іда Лугова, Іван Богдан Івчак, Ярослава Марія, Володимир Півня, Ірина Називальська, Віра Називальська, Михайло Називальський, Михайло Несторович, Григорій і Марія Овчико, Петро Петренко, Mr & Mrs N. Рооє, Павло Репицький, Ларія Савка, Ярослава Шурбат, Василь Шимчик, Григорій і Оля Шенів, Ірина Вагнер, С. Вєржак; 15 дол. — І. Білик; По 10 дол. — Василь Багач, О. Бородайко, М. Бородайко, Євген і Анна Чопі, І. Фіголь, Віра і Іван Келевіч, Нестор і Оля Клімко, Ірина Курієва, Іванко Курієвичий, Н. Крушин, Стефан Лобач, М. Лявська, Ярослава Лєсний, А. Паштерняк, Р. Романішин, М. Ширшарська, Петро Василько, Олена Веселовська, Михайло Войковичський. Разом 5169.46 дол.

Хай Всевишній Господь винагородить усіх Вас своїми ведрами пєсакми.

У безмежному смутку і жалю:

дружина — Марія
син — Індія з дружиною Оксаною
брат — Ярослав з дружиною Іванною
покрестниця — Ірина Савицька з родиною
покрестниця — Борис Кордуба з родиною
Василь Називальський з родиною
Іван Дем'ян Кордуба з родиною
Володимир Кордуба з родиною
тата — Марія Кордуба з родиною
квізини — Д-р Стефан Курієва з родиною
д-р Роман Курієва з родиною
Ярослава Пришляк з родиною
швагері — Ірина Ковальчик з мужем Іваном і родиною
свати — Ясис і Вікторія Ковальчик
близькі та дальня родина в Канаді, Америці й Україні.

ЗАБАВА ООЛ
Нью Йорк. — Організація Оборони Лемківщини, 1-й Відділ в Нью Йорку, влаштує осінню забаву, яка відбудеться в суботу, 3-го жовтня, о год. 9-й вечора в Українському Народному Домі, 140 Друга авеню в Нью Йорку. Гратиме оркестра „Марія“.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКОЛ!

ПЕРЕДАЧІ
М. МАРИНОВИЧА
Вашингтон. — Подасемо до відомо читачів розклад передач „Година українських мелодій Романа Мариновича“ в Нью Йорку на хвилях радіостанції WNWK, 105.9 FM, у виторнок о год. 8:30 вечора; в Нью Йорку по телебаченні Manhattan Cable C16 — у неділю о год. 1-й по полудні та по руслі 25 — N. Y., WNUE-TV — о год. 5:30 вечора; з Філадельфії по телебаченні WTGI-TV, русло 61 — у суботу о год. 8-й вечора; у Львові по телебаченні, русло 32 — у неділю о год. 7-й вечора. За інформаціями слід звертатися на адресу Ukrainian Melody Hour, P. O. Box 2257, Washington, D. C. 20013, або телефонувати на число (202) 529-7606.

У ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ нашого дорогого МУЖА, ТАТА І ДІДА

сл. п. д-ра

Ярослава Миндюка
будуть відправлені

ПОМИНАЛЬНІ СЛУЖБИ БОЖІ
в середу, 7-го жовтня 1992 року

в церкві св. Юра у Львові;
в церкві св. о. Миколая в Торонто;
в церкві Христа Царя в Бостоні;
в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, о год. 7:45 ранком.

Просимо приятелів і знайомих згадати в цей день покійного у своїх молитвах.

РОДИНА

Поміпімось за наших друзів.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ
за спокій і вічну радість душ померлих Добродіш Фонду Катедр Українознавства

Впрел. о. декан Петро Огірко відслужив Заупокійну Свату Літургію у п'ятницю, 25-го вересня 1992 року, о год. 9-й ранку в УЦКРКі Покрови Пресвятої Богородиці в Озон Парку, Н. Й. за Блаженнічній Пам'яті:

СОФІО АРДІЯНОВИЧ СТЕФАНІО і **ТЕОДОРА БАЛКО**
д-ра **БОГОДАРА БАДАНА**
МИХАЙЛА ВІНТОНІЯ
ВОЛОДИМИРА ДАРМОХВАЛА
ЮЛІЮ ДЕЦІК
ПРОСЛАВА ГУРА
ГАЛІНУ КОВАЛІВ
д-ра **ОСИПА КОРОПЕЯ**
БОГДАНА КРАВЦЕВА

Всіх Жертводавців ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Поміпімось в часі відправу Заупокійної Богослужби, щоб подєнатися з нами в молитові подос до Всевишнього за тих, хто творили добро.

Вічна Пам'ять Померлим Добродішам ФКУ!
ГОЛОВНА ЕКЗКУТИВНА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)

Ділімімось сумною вісткою з родичами, приятелами і знайомими, що з волі Всевишнього в понеділок, 14-го вересня 1992 р. на 92-му році життя відляшов у вічність в Торонто, Канада, наша дорога

МАМА, БАБЦЯ, ПРАБАБЦЯ І ВУЯНКА

бл. п.

МАРІЯ ДЕМИДЧУК-ЧУЧМАН
народжена в м. Горькає, повіт Чесанів в Україні. ПАННАХИДА була відправлена 16-го вересня в похоронному заведенні Кардинала.

Після похоронів відправ в церкві св. Покрови дня 17-го вересня глїніні останки покійної спочили на цвинтарі Бічвуд в Торонто, Канада.

У глибокому смутку:

дочка — **СОФІЯ ПУЦІК**, Торонто
ОЛЕНКА ПРЄСІЯ, Торонто
сини — **ВАСИЛЬ ДЕМИДЧУК**, Нью Йорк
ІОСИП ДЕМИДЧУК, Каїр
9 внуків і 10 правнучків
племінники — **НЕОНІЯ СОХАН**
ЛЮБОВ ЛАВ ГУЦАЛОК
ЄВГЕН ДЕМИДЧУК
та близькі та дальня родина

Замість квітів на могилу просимо складати датки на Фонд Відродження України УНС, або на Фонд Дітей Чорнобилья. Mrs. Sophie Ludyk, 1 Aberfoyle Cr., No. 1606, Etobicoke, Ont., Canada M9X-2X6

Клявдія Чорнодольська з Левичьких

ПАННАХИДА в п'ятницю, 2-го жовтня 1992 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні в R. Giorgio, 1727 Crosby Ave., Bronx, N.Y.

ПОХОРОН у суботу, 3-го жовтня 1992 р. о год. 10-й ранку Заупокійна Служба Божья в церкві св. Покрови, 1745 Washington Ave., Bronx, N.Y. а описна на українській католицькій цвинтар св. Духа в Темптонбургу, Н. Й.

Горем прирбит:

донька — **ІРИНА ГЕРЛІНСЬКА** з мужем **ВІКТОРОМ**
внуки — **ВІКТОР**, мол.
ДАНА МАСРНЕЕ з мужем **ДЖАНОМ**
кузинки — **МАРІЯ ПАШИН** з родиною
БОГДАНА ГНАТІНСЬКА з родиною
швагер — **ВОЛОДИМИР ЧОРНОДОЛЬСЬКИЙ** з родиною
швагері — **ПРОСЛАВА ШАБАТУРА** з родиною
ОЛЬГА СТРОЧАН з родиною
ЄВГЕНІЯ АДАМЧИК з родиною
свати — **АВГУСТА** і **АНДРІЙ ТРУБЕНК**
та близькі та дальня родина в ЗСА, Польщі й Україні

Міємо на складі нову книжку
СТЕПАНА КУРОПАСА
„СПОГАДИ З УКРАЇНИ
І 60 РОКІВ В АМЕРИЦІ“

Накладом автора, Нью-Йорк-Париж-Чикаго, 1988, стор. 574. Тверда обкладинка, ціна 30.00 дол.

На основі спогадів людина можна творити історію і багато наших визначних людей як повинні були написати спогади, не написали їх. Автор означає свій твір не як документарний, а як громадський зв'яз з полюбленою в Україні і в Америці, за багато, як і в Україні, який колись може бути корисний українському історикові.

Можна набувати в книгарні „Свобода“.

НОВЕ ВИДАННЯ
„УКРАЇНА“
— КНИГА-АЛЬБОМ ІСТОРІЇ
ТА МИСТЕЦТВА
 Ціна 45 дол.

Книга-альбом великого формату, з твердою обкладинкою, гарно оформлена, люксово видана. Містить понад 450 кольорових знімків, тексти англійською мовою. Автор книги-альбому ПЕТРО КАРДАШ об'їздив Україну, побував у 70 містах і селах, зробив понад дві тисячі фотографій. Книга це паспорт української землі, невмируюча краса нашого народу, яка викликає любов і гордість за нашу землю. Видання відзеркалює сучасну дійсність, ставлять до уваги культуру наших предків, історію наших борців-героїв за свободу, до останніх днів створення демократичних сил в Україні.

Книжку можна набути у всіх наших книгарнях, теж можна ще набути попереднє видання альбому „УКРАЇНА І УКРАЇНЦІ“.

Звертайтеся до представництва.

UKRAINSKA KNYHARNIA
 4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.
 tel.: (313) 754-0576
ARKA LTD.
 575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada

У видавництва „ФОРТУНА“ можна набути книжки, портрети, карти. Звертайтеся за каталогом.

„ФОРТУНА“
 74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
 Дітройт, Миш.
 повідомляє, що

ОРГАНІЗАЦІЙНІ
НАРАДИ ОКРУГУ

відбудуться
 в неділю, 18-го жовтня 1992 р. о год. 10-й рано
 в залі Українського Культурного Центру
 26601 Ryan Rd., WARREN, Mich.

В нарадах зобов'язані взяти участь члени Управи Окружного Комітету, відвідувачі, організатори та делегати 34-ї Конвенції наступних Відділів:

20, 75, 82, 94, 146, 165, 167, 174, 175, 183,
 235, 292, 302, 303, 309, 341, 463, 504

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд організації праці Округу у 1992 р.
3. Слово головного представника УНС УЛЯНИ ДЯЧУК
4. Перегляд забезпечення продуктів УНС та підходу до продажу забезпечення
5. Схвалення плану організаційної праці на останні місяці біжучого року
6. Внески, запити
7. Закриття нарад

В нарадах візьме участь:
Уляна Дячук, головний представник УНС
 За УПРАВУ ОКРУГУ:
 д-р Олександр Серафим, голова
 Роман Лазарчук, секретар
 Ярослав Базюк, касир

United Transport Associates, LTD
 JFK International Airport, 167-43 Porter Road, Jamaica, New York 11434
 (718) 244-7253 ■ (718) 244-0036

МОРСЬКА ДОСТАВА АВТ до УКРАЇНИ
 999.00 дол. з Нью-Йорку до Ст. Петербургу
 з доповненою ціною за доставку до Києва.

ДОСТАВА ВАНТАЖІВ у КОНТЕЙНЕРАХ
на УКРАЇНУ та з УКРАЇНИ до НЬЮ ЙОРКУ
 за спеціальною угодою з Укртерміналом

2950 дол. за 20 футовий контейнер
 з Нью-Йорку до Ст. Петербургу з доповненою ціною за доставку до Києва

АВІА ДОСТАВА ВАНТАЖІВ до УКРАЇНИ
 Будь-який розмір, будь-який вантаж або в контейнерах

тільки 95 центів за один фунт.
 Якщо ви відправляєте понад 220 фунтів, також сама ціна за доставку до Москви або до Києва.

ПАЧКИ на УКРАЇНУ
 Без мита або з митом — новий та уживаний одяг, харчі, ліки, вітаміни, електроніка та інше.

Пакунки забезпечені до 400.00 дол. Гарантуємо вирішення усіх митних та інших проблем.

Переводимо гроші на Україну та з України.
Гарантуємо — Швидко — Безпечно

WE ARE THE AMERICAN AND INTERNATIONAL
CUSTOMS BROKERS AND FREIGHT FORWARDERS.

Чорнобильська...

(Закінчення зі стор. 2)
 великої кількості летючих радіоактивних ізотопів, зокрема, йоду. Серед 23-ох відомих ізотопів йоду основний пошкоджувальний ефект спричиняє йод-131. За рахунок своєї високої хімічної активності радіоактивний йод реагує з різноманітними органічними сполуками і тому досягає небезпечних концентрацій у таких важливих продуктах харчування, як зелень та молоко. Крім того, при найбільшій аварії (а такою була аварія в Чорнобилі 26-го квітня 1986 р.) йод може проникати в організм не тільки через шлунково-кишковий тракт, але й з повітрям, а навіть через шкіру.

Те, що чорнобильська катастрофа 1986 року була найтяжчою технологічною катастрофою в історії людства з непередбаченими наслідками — цього вже ніхто не може заперечити. Радіоактивна хмара залишила свій слід не тільки в ряді країн Європи (Фінляндія, Швеція, Норвегія і т.д.), але також на інших материках світу. Наприклад, перші помітні сліди чорнобильських викидів у дощових осадках Канади були виявлені в Оттаві 6-го — 7-го травня 1986 року.

Особливості чорнобильської катастрофи полягає в зростанні числа жертв року в рік. Якщо в 1988 році за неофіційними даними „Союзу Чорнобиль“ нараховувалося близько 300 загинувших в киявському регіоні, то в 1990 році на з'їзді „Союзу Чорнобиль“ вже називалися цифри в 5,000 померлих і біля 50,000 хворих. Оскільки і досі нема офіційних даних, то ці цифри важко підтвердити чи заперечити. Але чи не найтрагічнішою проблемою чорнобильської трагедії є те, що пошкодило ніхто не може передбачити — які наслідки чорнобильської радіації матиме для наступних поколінь — народження і ще ненароджених.

Помічена в журналі редакційний стаття робить доверчий закид великодержавній політиці, яка будучи зайнятою своїми власними справами, дуже мало приділяють уваги молодій українській державі, яка по віках неволі шойно тепер стає на власні ноги. Вони „забувають“, що радіоактивне зачещення доволішнього середовища це не лише українською

Іван Кедрин
ЖИТТЯ — ПОДІЇ
— ЛЮДИ
 СПОМИНИ та КОМЕНТАРІ
 Ціна: \$21.25 з нерезервованою
 Мешканців світу Нью-Джерсі зобов'язує 6% спейного податку.
 SVOBODA BOOK STORE
 300 Montgomery Street
 Jersey City, N.J. 07302

проблемою, але також і грошою над шим світом. Багато людей вважає (і цього пошкодило ніхто офіційно не заперечив), що чорнобильські реактори і дали випускати в повітря певну кількість шкідливих радіацій. Якщо це дійсно так, то чому ні Уряд України ані будь-якої іншої нічого не роблять в цій справі? Невже при сучасних дуже високіх технічних засобах дійсно нічого не можна зробити?

Крім матеріалів про чорнобильську катастрофу, в цьому числі журналу „Лікарський Вісник“ подано ще й інші цікаві інформативні матеріали з медично-лікарського світу. Тут бачимо багатолітній розп'яток з нагоди відзначення 40-ліття Українського Лікарського Т-ва Північної Америки пера д-ра Павла Джули, ювілейні згадки (з нагоди народили) про наших заслужених чикагських лікарів — д-ра Павла Пундія та Пилипа Демуса, а також д-ра Романа Смика, якого управа міста Кол Сіті в Іллінойі нагородила почесною грамотою за його віддану лікарську працю для громадян того міста впродовж 36 років. Також подано обширні некрологи про наших відомих і заслужених лікарів — д-ра Романа Осиначу (1902—1991) та д-ра Івана Дачишова (1916—1991) пера д-ра Павла Пундія та посмертна згадка про д-ра Володимир Юзича (1914—1991) пера Євгена Новосади. Нарешті, це не був би „Лікарський Вісник“, якщо в ньому не було подано „Лікарських новинку“ та „Огляду медичної преси“.

Хто бажає набути примірник „Лікарського Вісника“ ч. (126) може звернутися на адресу: Ukrainian Medical Association of N.A., 2247 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622.

Накручують...

(Закінчення зі стор. 1)
 фільму будуть накручені в Парку скульптури, де знаходиться під відкритим небом 28 скульптур Л. Молодожанина, а в галерії понад 70. Як відомо, Л. Молодожанин виконав славний пам'ятник Тарасові Шевченку у Вашингтоні, у Аргентині в Прудентополісі і Буенос Айресі і монумент св. Володимира у Вінніпегі. Його працями є також пам'ятники — Джана Діфенбейкеру. Дайта Айзенгавера і королеви Єлисавети II. В галерії знаходяться також деякі з його вітражів.

Новий фільм, що ним ще раз вшанують канадці українського скульптора, не є першим. Один вже виконав українській фільмовий продюсер Славко Новицький, а другий — телевізійна мережа Сі-Бі-Сі п. н. „Поїнт Вест“.

Фільм, що тепер є в роботі, буде найповніший і найдовший, бо продюсери бажають включити всі праці українського скульптора і всі вітражі, що розміщені по різних українських церквах в Канаді.

АГЕНТСТВО АСОШІЕЙТЕД Пресс інформує, що ще 10 днів тому опити серед виборців, переведені газетою „Вашингтон Пост“ і телекомпанією Ей-Бі-Сі показували, що губернатор Білл Клінтон перевищує президента Джорджа Буша і кандидата Республіканської партії на друге каденцію на 21 відсотки. Останній опит цих установ, результати якого були опубліковані у онеділок, 28-го вересня, показав, що Президент намагає демократичного кандидата швидкими темпами. Клінтона нібито підтримали 51 відсотки запитаних виборців, а Буша 42 відсотки. Однак, коли особи які займалися переведенням опиту попросили виборців вибрати негайно одного з двох кандидатів, Клінтон отримав 44 відсотки, Буш 39, а Росс Перо 14. Тому, що під час опиту є можлива помилка на 3-4 відсотки, то ніс майже поділені воно. Покищо вони нібито маршують „нога в ногу“, як кажуть журналісти.

ОДНА З НАЙБІЛЬШ впливових опозиційних іракських організацій — Вища рада ісламської революції в Іраку, головна канцелярія якої знаходиться в Ірані, виступила з попередженням про те, що багдадський режим планує використати хемічну зброю для придушення удару арабів-шиїтських на півдні Іраку. Головний опір нібито буде спрямовано на район Аль-Агвар поблизу кордону з Іраном, де зосереджено збройні сили шиїтської опозиції.

Скористайтеся з вимовою доброї нагоди!
 ПРИЙМАЄТЬСЯ
ОГОЛОШЕННЯ
до Календаря УНСоюзу
на 1993-й рік
який цього року виходить накладом
13 тисяч примірників.

Цим Ви зможете познайомити весь український загаль з Вашою установою, Вашою професійною обслуговою, чи Вашим підприємством.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

Одна сторінка	\$120.00
Пів сторінки	75.00
Чверть сторінки	45.00
Одна восьма сторінки	25.00

Реченець замовлення оголошень до 10-го жовтня 1992 р.
 Належність проситись надсилати:
SVOBODA
 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК ТА ВАНТАЖІВ: 6 І 22 ЖОВТНЯ ПАЧКИ ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩО 10-15 ДНІВ!

\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організаций
 Швидка доставка прямо в руки Ваших рідних та знайомих на Україні. **ГОВОРИМО ПРО УКРАЇНСЬКІ** - дзвонити до Олени:
201.340.1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

ВИЩЕНІВІ
НОЧІ

Розповідь про трагічне кохання зв'язкової УПА і офіцера НКВД - на тлі героїчної боротьби за визволення України

Ціна **\$30.00**

Всі права застережені

PROLOG VIDEO To order call Toll Free 1-800-458-0288

VISA MasterCard

У Києві...
 (Закінчення зі стор. 1)
 зони в Харкові, Тернополі, Луганському, Ірпені (біля Чорнобиля) та в селіще недалеко Києва; один амбуляція передано для лікарні шокотерапії в Києві та 42 амбуляції передано для лікарні востовського Братства св. Андрія. Відділам Києва, Полтави та Чернігова для більш успішного несення гуманітарної харчової допомоги, яку дав від листопада 1991 року братство для самітних, часто хворих старших кожного дня.

Передана відбулася в присутності численної публіки, депутатів Верховної Ради Івана Валенті, репортерів киявської преси, яка виступила опити цієї події в наступних днях.

Амбуляції доставили в Київ із американських військових баз в Німеччині шість вантажників польської компанії за фонди з неукраїнських джерел. З Києва українські водії поправили ці амбуляції до місць їх остаточного призначення в Україні.

Але, заки водії сіли за кермо тепер уже українських амбуляцій, всі вони пройшли дводенні шоферські вишколи, які проаналізував і провадив американець Роберт Бургенер, президент компанії міжнародних зв'язків „Інтернет“ з Вашингтону. До цього вишколу Р. Бургенер приготував відповідний підручник та відеокасету в українській мові, який рідко подіб по відповідній формі для водіїв та про подарунки для їхніх родин. Фонди на виготовлення навчальних матеріалів та на подорож Р. Бургенера до Києва для проведення вишколу та подолання легальних справ виділені відділом організації

BOOK COMPANY
 26 First Avenue
 New York, N.Y. 10009
 Tel.: (212) 473-3550

ВСІШКІЛНІ КНИЖКИ ПРОСИМО ЗАМОВЛЯТИ в АРЦ! На складі книжки ВСІХ видавництв. Одержити їх за спільний день після телевізійного замовлення.

• SERVICE •

HEALTH INSURANCE for
 ■ UKRAINIANS VISITING USA
 ■ USA TOURISTS IN UKRAINE
 Contact: John A. Kun, Agent
 P.O. Box 3732, Reston, VA 22090
 (703) 620-0069

• ПРАЦЯ •

LOOKING
 for a mature live-in, housekeeper,
 40-50 yr. old, must like children.
 Call:
 (718) 615-1978
 11am — 7 pm

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
 Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N.Y. 10009
 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговування ШИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на центральні в Бродвей Брукліні і перенесенням тіл-ніч Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
 1600 Sylvan Avenue
 (corner Stanley Terr.)
 UNION, N.J. 07083
 (908) 964-4222
 (201) 373-5555

HURYN MEMORIALS
 ВИРОБЛЕМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ТА ВМОНТУЄМО НАЙКРАЩОЮ ЯКОСТЮ

ПАМ'ЯТНИКИ
 в околиці Нью-Йорку, виконавчий центральний: св. Духа в Гемптон-Бургу, Н. Й., св. Андрія в Бродвей-Бургу, Н. Й., св. Пилипа в Кергосоні та Глен-Спейк, Н. Й.

Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі. За домовленою представником сайту телефонуйте:

HURYN MEMORIALS
 (Main Office)
 Hamptonburgh, N.Y. 10916
 Tel.: (914) 427-2684
 (908) 964-4222
 Fax: (914) 427-5443

W. WERESH
 45 East 7th Street
 New York, N.Y. 10003
 Tel.: (212) 477-6400

Fish, Field, Olesnucky and Livingston
COUNSELLORS AT LAW

2040 Millburn Avenue ■ Maplewood, N.J. 07040
 (201) 763-2001 ■ Telecopier (201) 763-2832

Emanuel S. Fish
 Robert S. Field
 Nestor L. Olesnucky
 Richard Livingston
 Stacy I. Benson

- Купно та продаж кооперативних помешкань — кондомініїв — домів — реальностей для інвестиційних цілей
- Заповіти (тестаменти)
- Акція після особистого поранення, тощо
- Розводів справи